RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1930/75

af 22. juli 1975

om særlige bestemmelser for samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater for så vidt angår tomatkoncentrater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1), og

ud fra følgende betragtninger:

Under normale forhold er prisen for tomatkoncentrater betydeligt højere inden for Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning end på verdensmarkedet; denne forskel kan få en uheldig virkning for den konkurrencemæssige stilling, som producenterne inden for Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning indtager på de nye medlemsstaters markeder;

denne situation kan bringe den i artikel 39 i traktaten omhandlede målsætning for den fælles landbrugspolitik i fare; for at undgå dette er det nødvendigt at træffe særlige foranstaltninger for at beskytte den konkurrencemæssige stilling for producenterne inden for Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning på de nye medlemsstaters markeder;

under disse omstændigheder bør der for tomatkoncentrater indføres udligningsbeløb, der ydes eller opkræves i forbindelse med de nye medlemsstaters handel med Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og med tredjelande; det er dog tilstrækkeligt kun at anvende disse udligningsbeløb, når der i henhold til artikel 3a i Rådets forordning (EØF) nr. 865/68 af 28. juni 1968 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1420/75 (3), ydes en restitution;

disse udligningsbeløb bør ophæves i takt med den gradvise indførelse af den fælles toldtarif i de nye medlemsstater;

det bør sikres, at der tages hensyn til udligningsbeløbene inden for rammerne af finansieringsordningen for den fælles landbrugspolitik —

(1) EFT nr. C 93 af 7. 8. 1974, s. 7.
(2) EFT nr. L 153 af 1. 7. 1968, s. 8.
(3) EFT nr. L 141 af 3. 6. 1975, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For at udligne de eksisterende prisforskelle i de nye medlemsstaters handel med Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og med tredjelande, anvendes den i de følgende artikler omhandlede ordning med udligningsbeløb, for tomatkoncentrater henhørende under position ex 20.02 C i den fælles toldtarif, for hvilke der i henhold til artikel 3a i forordning (EØF) nr. 865/68 ydes eksportrestitution.

Artikel 2

I samhandelen inden for Fællesskabet skal medlemsstaterne i Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning:

— opkræve udligningsbeløb ved indførsel fra de nye medlemsstater,

— yde udligningsbeløb ved udførsel til de nye medlemsstater.

Artikel 3

For udførsel fra de nye medlemsstater til tredjelande er den restitution, der skal ydes, lig med forskellen mellem den i artikel 1 omhandlede restitution og det anvendte udligningsbeløb.

Artikel 4

Udligningsbeløbet er lig med 60 % af den i artikel 1 omhandlede eksportrestitution. Udligningsbeløbet nedsættes i tre etaper.

De tre nedsættelser, nedbringer udligningsbeløbene til henholdsvis 40 %, 20 % og 0 % af de nævnte restitutioner, og skal finde sted: den 1. juli 1976, den 1. juli 1977 og den 1. januar 1978.

Ved hver nedsættelse kan udligningsbeløbet, der er baseret på niveauet for eksportrestitutionerne, i intet tilfælde fastsættes på et niveau, der giver mulighed for udførsel til de nye medlemsstater til en pris, som er lavere end den særlige minimumspris, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, i Rådet forordning (EØF) nr. 1927/75 af 22. juli 1975 om ordningen for samhandel med tredjelande for så vidt angår produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager (4).

(4) Se side 7 i denne Tidende.

Artikel 5

Det udligningsbeløb, der skal anvendes, er det, der gælder på indførsels- eller udførselsdatoen.

Artikel 6

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter fremgangsmåden i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 865/68.

Artikel 7

1. De i artikel 1 omhandlede udligningsbeløb, der opkræves eller ydes i samhandelen mellem medlemsstaterne, anses, for så vidt angår finansieringen af den fælles landbrugspolitik, som en del af de interventioner, der er bestemt til at regulere landbrugsmarkedet.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 729/70 [1].

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den har virkning fra den 1. august 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1975.

På Rådets vegne

G. MARCORA

Formand

(1) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.